



Une Cantate

Baïné kanto gal lu codé dé Goscougno,
Lou bré qué to bi naissé quou lo Dourdougno,
Kanto paubré, quel bel poyis quou-lo lou teolmé,
Kantin tu insimblé, lu tenir é qué lu meoiné.

POÉSIES . PATOISES

en vers libres

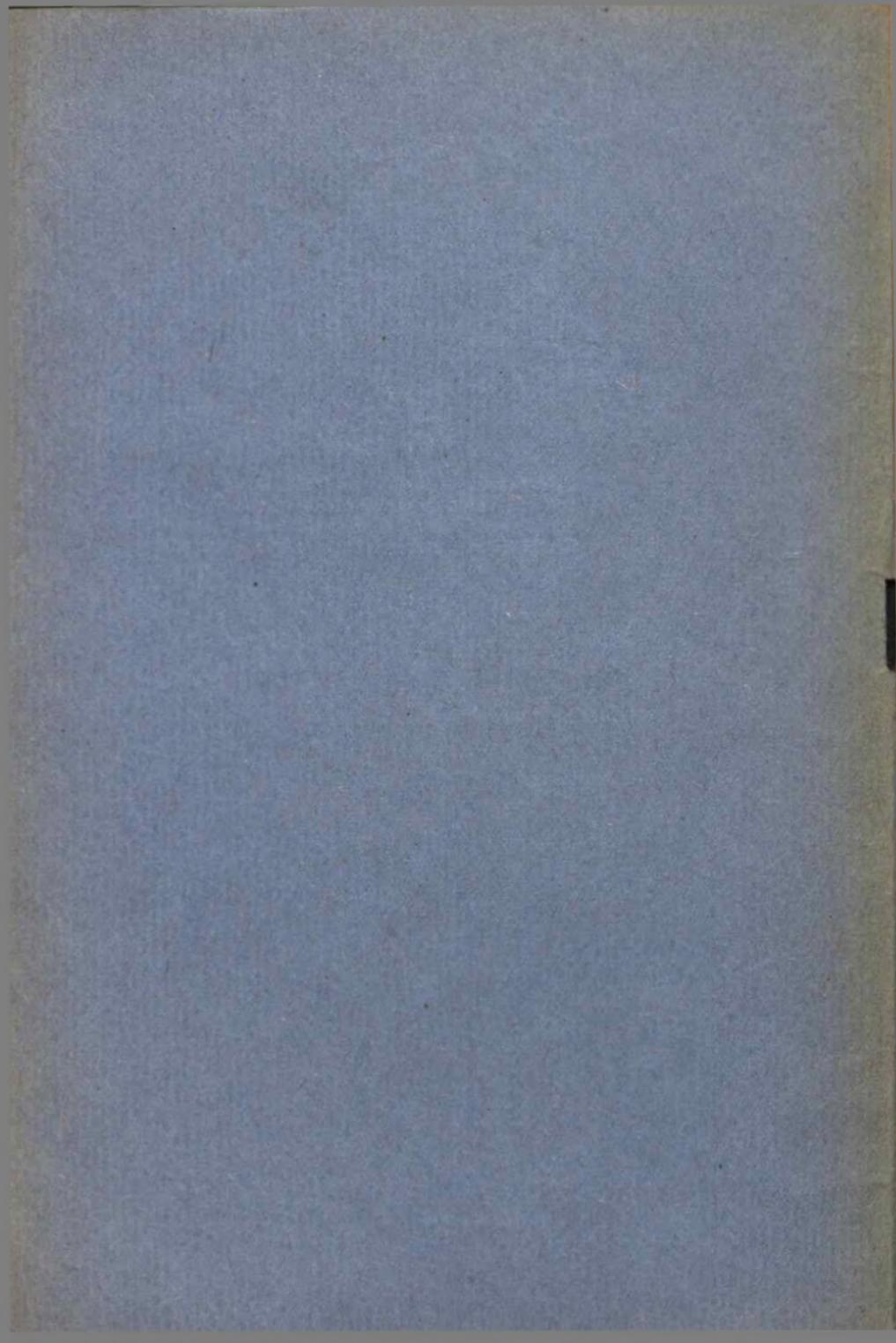


M^{ME} V^{VE} CÉRÉ

28, Rue des Mobiles

PÉRIGUEUX

1930



jeu mag
de l'antenne
de Cézay
M.

Cézay



Une Cantate

Va, chante coq les Cadets de Gascogne,
Le berceau qui t'a vu naître, c'est la Dordogne,
Chante pauvret, ce beau pays est le tien,
Chantons tous ensemble, le tien est le mien.

PZ 2590



M^{ME} V^{VE} CÉRÉ
28, Rue des Mobiles
PÉRIGUEUX

BIBLIOTHÈQUE
DE LA VILLE
DE PÉRIGUEUX

RPZ 2590

Au Poète
M. Gabriel L'HONNEUR

Je dédis cet opuscule à M. L'Honneur,
Dédaigneux de Gloire, de faste et d'honneur,
Du savant poète chantons tous en cœur
Ces brillant poèmes du Pays enchanteur.

Quelle est l'oreille qui ne saisit
Ces accords où vibrent les mâles poésies
Que sa main a tracé à travers les âges,
Les flanes des côteaux du Périgord sauvage.

Toi, pays du génie et de la préhistoire,
Fais chanter aux Bardes tes belles mémoires
Or, les jours ont baissé et grandi tour à tour,
Cette Muse des temps redira tes amours.

Lo Francho in dol 1930

Bel poys contaïré, puri sur toun molur,
Lou molur quéï téï frappo, meï channo lou cur.
Tin prégui méisprégéï pas moun obollo,
Gross ocoumo un céïgeï ber tu s'imbollo.

Lu bieïls din lus contous pourrom toun désastré,
Moun Diou pérqué dun dol toumbin dins un austré,
Quand lu printin espoir émablo chiméro
Nostro pinchado guadio, ouro oméro.

Néï purié pas, poouro teil bindrin in aïdo.
Dé nostré pô portosorin lo boucado.
Méï bégéï lou sou'el baï colfa toui terro,
Tzou sounm montel tournora druquo é fierro.



La France en deuil 1930

Beau pays enchanteur, je pleure sur ton malheur.
Le malheur qui te frappe me saigne le cœur.
Je t'en prie, ne méprise p'as mon d'bole,
Grosse comme un poïs, vers toi s'envole.

Les vieux, dans le canton, pleurent ton désastre.
Mn Dieu, pourquoi d'un deuil tomber dans un autre.
Quand le printemps, espoir aimable chimère
Notre pensée gaie, maintenant amère.

Ne pleure pas, pauvret, nous te viendrons en aide.
De notre pain nous partagerons la bouchée
Mais, vois, le so'eil va chauffer tes terres,
Sous son manteau, tu reviendras drue et fière.



O Vésuna Nenfo Noïado

Quon lou souleil sur terro épon so cholour,
Lo noturo intiéro soludo so grondour.
Din mo paoubro cervé o, pléino dé nibour
Lo né son chandello iou chairché toujour.

Mé plagé din lous boués, volons è prado
Ségré lous chaindoréous, piano o piado
Aouvé chonta, la cizolas, lous pítis ozéous
Hurouso doouvi lou dernier chon doou gréou.

Quon sur moun chômi, uno sourcho trobé
In rémercion lou boun-Déou, mo zonoillé,
Lou glou-glou doou réou élévo mougi âmo
Sinté créisé mo piota, son bru m'inf!amo.

Lou zour toueavo ô cho fi, vité déclinavo,
Lo né néigro sur terro, héla tombavo
Soulé pioulichavo un piti ozélou
Plo ségur coulavo doou nid lou pooubrichou.

Ozéous et gréous ovion soña de chonta
Mé bouti o réba, dovon ton de béouta
Tou !dur mio pré dé iou, ré boulégavo
Toumer !... Soulo laïgo doou réou perlavo.

O zonour sur la peïro dé lo fouon rustiquo
Mé bouti o préza lo Vierzo topiquo
Déécho tutéléro, répond o Vésuna,
Ma timprézè mè leïcha pas ton sonia.

Dizo maouvè-tu !... perqué mé répondé pa,
Pourton din lo prado porté souvin mous pas.
Parlo t'imprézè ouu paoubré étolourdi
Veï sinté ton âmo pré lo mio brundi.

Tou d'un quo surti ufo vopour bñoncho qu'un lys
Et l'aiigo boulégavo, coumo per un hélis
Veigui uno Nenfo, uno divinita,
Zéta sur iou un zeur pleï de cérénita.

Végui uno ételo luzi din sou piaou
Ovi uno voie si doucho qué lou miaou
Lo sinti dé iou, douchomin sé pincha
Mé bouti o triboula, noojavo mo proucha.

Bardo, mé diché-t'ello parlo té dirai tou,
Si volé sobeï lou possa, ayo confiancho un iou
*Y*lo préi dé treis millions, quai ovi m'intérouza.
Ségur vaou tou té dirè per t'incouroza.

Déécho, li dichi, sei Bardo, ni troubaïro,
Héla ché nouma uno paoubro rimoliaro,
Parlo-mé, timprézé, qué fision din ton timplé
Lo dévouchéou qu'oyio per tu quéou volien peuplè.

Drolé ché lo bonta coumo l'Eternita
Doou fio, dei laigo ché uni Div nita.
Elle contunié ché lo Nenfo Noñado
Doou Grècs é Sellté, la Déécho odourado.

Vésuna lous Licurg movion douna quéou noun ;
Lous Selltés tous païs m'odourérin din quéou volou.
Coumo din lour priéras, mon noun rétudichio
Ma éguas donavin lo sc̄pta-in-ci-é)o.

Duno grondo fé, lou peuplé m'odouravo,
Ochi d'aïguo doucho, la terro obéravo
Moun noun sei obluda o trover lous âgè,
Souléï, lous ozélous mé rondion homâgé.

Dé lo zounécho fugui lo protectricho
Coumo doou homéis, lo bouno conseillotricho.
Sozéecho, prudincho, taou éron mous conseil
Sur i fozio tomba mo bénédiction doou ciel.

Titolivo dizio, qué lous Gaulois vetréï paï
Fiérs coumo bious, ché bouravin coumo zai,
Né réculavin zomaï dovon l'ennemi,
Ségur quéro doou soudrards a pa chéplami.

Doous Selltés batolleurs, dovolà dé rachô
Queï péluchavin bri, épiauvin in facho
Coumo vaoutré aimavin, fétas et plogeéï,
Musiquo, doncho, écup chion bri sur lou vi viè.

Fetas é plogéï, fon obluda lou déveï.
Sé sadoula quon prudincho foudrio ovéï
Chat tro bien nuri, laïcho troutat la churis
Chat éfonguéli la laïcho pa couris.

D'opré mou conseïs lou ovio compona,
Lou végio cheisarni ,pré iou roguonia
Un zour, un Roudaou dé fio olumérin
Son piéta ouou boun miton mi fouétérin.

Fogui tomba uno talo lovochado
Tuï lou fio, surti bri indoumozado,
Tout épori simblavin o doou échouti,
In tromblon tonbav'in per terro épououti.

Moun noun au loin, ovio ta bé rétundi,
Coumo dé la beillas, lou ovio brundi,
M'élévéron un timréli sur 'o Bouéssiéro,
D'un marbré rougé cu'un véou inquéro

Dé maï en maï moun timplé v'ngué trop piti,
O lo Cita quelleo mirodio fugué bâti,
Sobins, Grecs, Egyptiens, vinguérons dé tous couta,
Poutéron lour cienço, sénéron lo bécota.

Dè la Vestal, fina flour sé consocréerin,
Coumo lo modo elle exogéréerin.
Lo punissou dé mort, si crébavo lou soleï
Né et zour foulio coluqué coumo un soulei.

O qui li dichi

Parlo mé do Romains, qué fugué lo guerro,
Qué lou Périgord piolus parlin inouéerin.
Toujour in ploséï écouteor'in l'historio,
Lo gardorin din notre mémorio.

Ecoute l'historio dé M. dé Taillefer

Per sécoudé lo zou doou Petrocoriens,
Lou Bituritges, lou S'ntos sé révoultérin,
Dovon ton d'ennemi, fuguéron pa prou fort,
Opélérin lou Romains o lour sécour.

Lou Romains, tréteï, sournois, in dézous,
Sé trénavin o terro, coumo doou chat roouzou.
Sé doulion dé lo bronlado dé Brénus
Oïla o lo Sobino, tou pré doou réou.

Quéou César végno odélaï lou Tibré,
Voulo, dizio-téou, oservi l'homé libré,
Cha pôta ovinoda dé sang coumo tigré,
Dizio un pér un vous minzoraï tou, ché logré.

Lo conaillo o qui o qui l'orgueil s'impavoro
Coum ouno pétérolo, eou suflavo.
Dizio, vaoutré qu'ofronta mer é naufragé
In votré zévelo, fogé fugi l'oragé.

Votré paï o créda, Gaulois défin to terro.
Imbra, quéro lour cri dé guérro.
Rômé in fio tromblé ipi votro façio,
Voilliens Gaulois conserva votro raço.

Din pé crédavin lou Législotour Pourqueyri,
E tou insinblé foou ché défindré ou mourri,
Gloiro, honnour o qui mort per so liberta,
Sa fomilla chontoron son immortalita.

L'immortel Auvergnat Vercingétorix
Et coumo notré voillien chef Bituis
Ocréda pu fort droleï, mort pa qui tombo,
Notro âmo vous chégro ou délaï lo tounbo.

Lous Bardos rocontorons votro mémorio,
O timplé, la Vestal chontoron votro glorio.
La veïré quéou zour, chiron toute in féto,
Hurouza dé vénî quéri votro conquéto.

Orio fougu ovi fenna é ménozous,
Lour voie roouchnouzo, défindé-vous,
Bravé soudards garda votro liberta,
Otré noun pochoro o lo postérita,

Lou Druidé o lou préza pitis chia prudins,
Vous fouéta ja din lo bouérado bravé Petrocoriens.
Ma vous imprézé na pa lo tête o vin
Si César vous prin, vous cochoro lous rins.

O qui, ch'oréte

Lo veigui s'éplami é perdré oléno.
Sufrio coumo l'étéou faï sufri lo poléno.
Perqué rénouvela ton dé tristé souvéni,
Lou cœur mé bournavo quon lou végui vénî.

Quon végui tou doou long lou chomi cubéri,
Coumo la rprya luzi, lou bétiaou épori,
Quon sougnié o tou qui paoubré mort ou blosso,
'Si Diou néro étado, orio trépossa.

Siaou lo tréñado coumincho, quo vaï na maou.
Tou cho qué coumincho bien fini souvin maou.
Dins lo léno dé Libourno, zou un souleï de fio,
Toumbavin coumo lou bla zou lo fouçillo.

Héla végui dé tou couda lour courazé,
Lo terro obéourado dé song, caou carnazé.
Lo Nenfo écô fidélo répétavo
Sur toute lour molour ellô puravo.

Touzour lou noumbré o faï lo forçò.
L'intinto, lo disiplino neï t'ellô ra lo sourcho
Lous Romains noumbrou, marchavin sur nous,
Naoutré, paoubré, perdus, réculavin dé partou.

Lous ozéous d'étéou, louin s'infuguérin,
Coumo la grooula in troupélado vinguérin.
Lou vin foulé, buffé, brume é plévio
L'hiver vingué méné lo fré, lo névio.

Tou quitérin lo pléno, sur la montognas nérin.
Din la echorna dé chaton sé rétirérin
Fogion trombla l'air per lour cri souvagé,
Obichavin tou, fos'on doou rovagé.

Per impéïcha lou Romains sur l'Islo dé possa,
Lour pont Zoffé loguérin to ébouillocha.
Sur Ecornobiou din lour aupudom néron préza,
Batiron dé la muroilla per ché protéza.

Lou Romains in faco di sur lo Bouéss'éro
Chéron faï doou foucha qu'un véon inquéro,
Chora din l'ou foucha obéton dernié la muroilla,
Doou dou couda lou ovion ché pouilla.

Lou Romains

Ducxéladunim brondi to tête fiéro,
Té restoro pa un piaou sur to criniéro.
Prézo Teutatès, Husus Déou dé lo guérro.
Lou Caüs té porté lou doou, lo miséro.

Lou Gaulois o crêda traité, lachéi, in dézou,
Qué ché vingù fa cha nous salei péouillou,
Vous ché méila din notré brouillodi couqui
Per vous vinza conolia, nin vous tira d'oqui.

Podé chonta zaoù Gaulois tou jour son compta.
Ma si vous rondéi pa, char vaï vous in couta,
Votré crêito fiéro, poudé pu lo brondi,
Votré zovélo un l'aouvo pu brundi.

Lou Gaulois o crêda o perdré oléno,
Imbra, doou cri o séchica lo pîtréno
Echolin, dé yaoutré né restoro pas tracho,
Opréné qué lou Gaulois, gardoron lour raço.

Quon véguerin o couta di lou boué flomba,
Finna é ménezous dé fomé toumba,
Quéou fio rouzou, flombavo lo poléno,
Dé razo, dé doulour rétenion lour oléno.

In chur dé Cornobio lou song rivoliavo,
Pobra zin caou désastré tou rudélavo,
Orio fougu véiré finna è ménozou

Lo mo drécho coupado, ché tordré dé doulour.
Vingué lour dernié chef Bituis tou oléna,
Ero cuber dé chouour, dé song, éro tou éréna.
Diché, in biou sovazé nous chim défindu

Jou végé sept-ons dé guerro nou on perdu.
Perqué tou é fini, rondin-nou in bravéi,
Lo têlo naouto, véron qué chim pa do lachéi.
Dé notro raco l'ennemi é zolou
Et lou ciéclé o véni perlonor dé nou.

Lou bra lou un din lou aoutré s'inlochérin
In nuron, un dernié poutou sé dounérin,
Odiou Liberta, odiou zinto meîtrécho,
Odiou béou poyis qu'a obrita mo zonécho.

César siéta sur lou brizou dé mon vié timplé
Rizio dé lo miséro do qué voillien peuplé.
Tenion lour zovélo, intaou ché présintérin
Lou zou sur lou coon o lobotoir lou ménérin.

César fogué ébouilla mon timplé seltiqué,
Epia coumo tou lou moñumen Drudiqué
L'oppéler.n lo tour doou mort ou doou vaincu
Pindérin la tête o doou crousei ponchu.

Véqui coumo fini quello bello raço,
O qui tou passo o son leissa traço
Mélla pa zonéssو lou chon dé votré omour,
Songno qu'échi ton dé bravé sont mort dé doulour.

Droléis, préza Vésuna, Cérès et Flor,
Dé resta toujour din votré Périgord.



Vésuna, Nymphe Naïade

Quand le soleil sur terre répand sa chaleur,
La nature entière salue sa grandeur.

Dans ma pauvre cervelle de nuage
La nuit, sans chandelle, je cherche toujours.

Je me plais dans les bois, vallons et prairies
Suivre les sentiers piane à piane.

J'écoute chanter les cigales, les petits oiselets,
Heureuse d'écouter le dernier chant du grillon.

Quand, sur mon chmin une source je trouvais,
En remerciant le Bon Dieu, je m'agenouillais,
Le glou-glou du ruisseau élevait mon âme,

Je sentais croître ma piété, son bruit m'enflammait.

Le jour touchait à sa fin, vite déclinait,
La nuit noire, sur le vallon tombait.
Seul, un petit oiseau piaule
Certainement du nid tombait, le pauvret.

Oiseaux et grillons avaient fini de chanter.
Je me pris à rêver dans cette tranquilité,
Tout dormait près de moi, rien ne remuait.
Tonnerre, seule l'eau du ruisseau parlait.

A genoux sur la pierre de la fontaine rustique,
Je me pris à prier la Vierge Topique
Déesse tutélaire, réponds-moi Vésuna.
Je t'en prie, ne me laisse pas si longtemps songer.

Dis, m'entend tu, pourquoi ne réponds-tu pas ?
Pourtant, dans ce pré je porte souvent mes pas ;
Parle, je t'en prie, à ce pauvre étourdi,
Pourtant, je sens ton âme près la mienpe bruire.

Tout d'un coup il sortit une vapeur blanche comme lys.
Elle remuait comme par une hélice.
Je vis une nymphe, une divinité,
Jetait sur moi un œil plein de sérénité.

Je vis une étoile luire dans ses cheveux.
J'ouïs une voix si douce que le miel ;
Je la sentis doucement sur moi se pencher,
Je me mis à trembler, je n'osais m'approcher.

Barde, me dit-elle, parle, je vais te dire tout ;
Si tu veux savoir le passé, aie confiance en moi.
Déesse Barde, je ne suis pas trouvère,
Je ne suis qu'une pauvre chercheuse.

Elle reprit : Il y a près de 3.000 ans que je suis interrogée
Certainement je vais tout te dire pour t'encourager.
Parle-lui, dis-je de ton temple, de la guerre romaine,
La dévot on qu'avait pour toi ce valeureux peuple.

Droles, je suis la bonté comme l'éternité,
Du feu, de l'eau, je suis une divinité.
Je suis, dit-elle, la Nymphe Noïade,
Des Grecs, des Celtes, la déesse adorée.

VESUNA

Les Lieurgues m'avaient donné ce nom.
Les Celtes, tes pères m'adorèrent dans ce vallon.
Comme dans leurs prières mon nom retentissait,
Mes eaux donnaient la santé. Ainsi-soit-il.

D'une grande foi, ce peuple m'adorait.
Aussi, d'eau douce, la terre j'abreuvais.
Mon nom s'est oublié à travers les âges.
Seuls, les oiselets me rendent hommage.

De la jeunesse, je fus la protectrice,
Comme des hommes, la bonne conciliatrice.
Sagesse et prudence, tels étaient mes conseils,
Sur eux, je faisais tomber ma bénédiction du ciel.

Titelive disait en parlant des Gaulois, vos pères,
Qu'ils étaient fiers comme bœuf, se battaient comme geai.
Ils ne reculaient jamais devant l'ennemi.
C'étaient des soldats à ne pas s'évanouir.

Des Celtes, batailleurs, vous descendiez de race.
Ils ne peluchaient pas, ils regardaient en face.
Comme vous, ils aimaient fête et plaisir
Musique, danse, ils ne crachaient pas sur le vin vieux.

Fêtes et plaisir font oublier le devoir,
Se griser quand prudence il faudrait avoir,
Chat trop bien nourri laisse courir les souris.
Chat affamé ne les laisse pas trotter.

D'après mes conseils, je les entendais parler ;
Je les voyais grimacer, je les entendais grogner.
Un jour, un grand feu ils allumèrent.
Sans pitié, au milieu, ils me jetèrent.

Je fis tomber une telle lavasse.
J'éteignis le feu, je sortis indemne.
Tout épourés, ils ressemblaient à des abrutis,
Ils tombèrent à terre en bouillie.

Mon nom avait au loin retenti ;
Comme des abeilles, je les entendais bruire.
Ils m'envierent un temple sur la Boissière
D'un marbre rouge qu'on voit encore.

De plus en plus, mon temple vint trop petit.
A la Cité, cette merveille fut bâtie.
Savants, Grecs, Egyptiens, vinrent de tous côtés,
Portèrent leur science, semèrent leurs beautés.

Des vestals, fines fleurs, se consacrèrent
Comme la mode, elles exagérèrent.
On la punissait de mort si s'éteignait le chaleuil
Nuit et jour, il fallait qu'elle luisse comme soleil.

Je lui dis :

Parle-moi des Romains, que fit cette terrible guerre,
Que les Périgords chevelus parlent encore,
Toujours avec plaisir, nous écouterons l'histoire,
Nous la garderons toujours dans notre mémoire.

D'APRES M. DE TAILLEFER

Pour secouer le joug des Pétrocoriens.
Les Biturges, les Santos se révoltèrent
Devant tant d'ennemis, ils ne furent pas assez forts.
Ils apportèrent les Romains à leur secours.

Les Romains, traîtres, sournois, en dessous,
Ils se traînent par terre comme des chats rageurs.
Ils se sentent de la branle de Brémus.
Haïlla à la Sabine, près du Ruisseau.

Ce César, venu au-delà du Tibre,
Il voulait, disait-il, asservir l'homme libre.
Ses lèvres, avides de sang, comme tigre.
C'est moi, dit-il, qui suis l'ogre.

L'orgueil, de lui s'emparait.
Comme une vessie, il se gonflait.
Ils disent : Vous qui affronte mer et naufrage.
De votre javelot, vous faites fuir l'orage.

Vos pères ont crié : Gaulois, défends ta terre.
Imbra. C'était leur cri de guerre.
Rome, en feu, trembla à votre face.
Vaillants Gaulois, conservez votre race.

Sur pieds, criait le législateur Pourqueyri,
Et tous ensemble, il faut va ncre ou mourir.
Gloire, honneur à qui meurt pour sa liberté.
Ses familles chanteront son immortalité.

L'immortel Auvergnat, Vercingétorix,
Et comme notre vaillant chef Bituis,
A crié plus fort : Drôles, meurs pas qui tombe.
Notre âme vous suivra au-delà de la tombe.

Les Bardes raconteront votre gloire.
Au temple, les Vesta's chanteront votre mémoire.
Vous les verrez, ce jour-là, elles seront en fête,
Heureuses de venir querir votre conquête.

Il aurait fallu entendre femmes et enfants
De leur cri rauque : Défendez-vous.
Braves soldats, gardez votre liberté.
Votre nom passera à la postérité.

Les Druides allaient prier : petits, soyez prudents.
Ne vous flanquez pas dans la mêlée, braves Pétrocoriens.
Nous vous en prions, n'allez pas la tête au vent,
César vous cassera les reins s'il vous prend.

Là, elle s'arrêta.

Je la vis pâlir, à perdre haleine.
Elle souffre comme l'été fait souffrir la paline.
Pourquoi renouveler ces tristes souvenirs.
Le cœur me battait fort quand je les vis venir.

Quand je vis les chemins poussiéreux
Comme les épées luire, les animaux s'ensuivit,
Quand je songe à tous ces morts et blessés,
Si Dieu je n'avais été, je serais trépassée.

Ici, la traîne commence, ça va aller mal.
Tout ce qui commence bien, finit souvent mal.
Dans la plaine de Libourne, sous un soleil de feu,
Ils tombaient comme le blé sous la faucille.

Je vis de tous côtés leur courage,
La terre abreuée d'essang. Quel carnage.
La nymphe, écho fidèle, répétait :
Sur toutes leurs douleurs, je pleurais.

Toujours le nombre a fait la force.
L'entente, la discipline n'est-elle pas la source ?
Les Romains, nombreux, marchaient sur eux,
Nos pauvres malheureux reculaient de partout.

Les oiseaux d'été au loin s'envoyaient.
Et les corbeaux, en bandes, venaient.
Boré soufflait, la pluie, le brouillard,
L'hiver vint, amena le froid, la neige.

Tous quittèrent la plaine, sur les monts montèrent,
Dans les creux des châtaigniers se retirèrent.
Ils faisaient trembler l'air par leurs cris sauvages,
Ils écrasaient tout sur leur passage.

Pour empêcher les Romains de passer,
Leur pont Japhet, ils l'eurent tôt écrasé :
Sur Ecornebœuf, leur temple, ils allèrent prier.
Ils bâtirent des murailles pour se protéger.

Les Romains, en face, sur la Boissière,
Se creusèrent des fossés qu'on voit encore.
Cachés dans ces fossés ou murailles,
Des deux côtés, on les entend se disputer.

LES ROMAINS

Duxéladunom brandis ta tête fière.
Il ne te restera pas un poil sur la crinière,
Prie Tentatès et Husus, dieu de la guerre,
Moi je te porte le denil, la misère.

Les Gaulois ont crié : Traîtres, lâches, en dessous.
Qu'ils viennent faire sales pouilleux chez nous,
Vous vous êtes mêlés dans nos disputes, coquins,
Pour vous venger, canaille, vous allez quitter d'ici.

Tu peux chanter, coq Gaulois, tes jours sont comptés.
Si vous vous rendez pas, cher va vous en coûter.
Votre tête fière vous ne pouvez plus la remuer,
Votre javelot, on ne l'entend plus, il est paralysé.

Les Gaulois ont crié à perdre haleine
Poussant de scris à se déchirer la poitrine :
Insolents, de vous ne restera pas trace.
Apprenez que les Gaulois garderont leur race.

Quand ils virent à côté d'eux les bois flamber,
Femmes, enfants, de faim tomber,
Ce feu rageur flambait la palène,
De rage, de douleur, ils retenaient leur haleine.

En sus de Cornebœuf, le sang ruisselait.
Il aurait fal'u voir femmes, enfants
La main droite coupée, se tordre de douleur.
Pauvre gens, quel désastre t'a roulé

Quand vint leur dernier chef, Bituis, tout haleiné,
Couvert de sueur, de sang, tout éreinté.
Comme des bœufs sauvages, dit-il, nous nous sommes
[battus,
Vous voyez, sept ans de guerre nous ont perdu.

Puisque tout est fini, rendons-nous en braves,
La tête haute, ils verront que nous ne sommes pas des
[lâches,
De notre race, l'ennemi si jaloux,
Les siècles à venir parleront de nous.

Les bras enlacés les uns dans les autres,
En pleurant, un dernier baiser se donnèrent.
O ! adieu, Liberté, adieu gentille maîtresse.
Adieu beau pays qu'abrite ma jeunesss.

César, assis sur les débris de mon vieux temple,
Heureux de voir la fin de ce vaillant peuple.
En tenant leur javelot, ils se présentèrent.
Le joug sur le cou, à l'abattoir ils allèrent.

César fit démolir mon temple Celtique.
Ainsi que tous les monuments druidiques,
On m'appela la tour des morts ou des vaincus.
On pendit les têtes à des crochets pointus.

Voilà comment finit cette noble race.
Ici-bas, tout passe sans laisser de trace.
Ne mêlez pas, jeunesse, les chants de vos amours
Songez qu'ici tant de braves sont morts de douleur.

O notré Moussur GUODAOU

Malro é Sénotour

O coumo sin urous d'ovéï to bé vouta.
Dé per tou un aouvo vonta votro bonta.
Din tou lou cœur votré nom o rétundi,
Créjé jou lou Périgord son bri échouti.

Mousur n'ové jomaï pourta dé vesto doublado,
Nongro, perqué l'ové jomaï dévirado.
In Périgord dio dé la zin réecounéchin
Ségur n'obludoron pas votré dévoumin.

Mousur, vous oppélin l'homé dé la cienço,
Votro mo drécho cho téni lo boloncho,
O per qué resta l'âmo do molurou,
Lou batou dé l'oveuglé, lou paï do ménozou.

Ségur, votré payis chontoro votro ônour.
E zou votro afo nous aimorin toujour.
Fir doou Pétrocoriens, conservorin lo raço,
Lo mo din lo mo chocun foro so tacho.

Ruines du Château Barrière

Récit de deux étrangers, les murailles pleuraient.
En levant les yeux, tristement, ils déploraient
Mais quoi, ces belles ruines, seraient-elles délaissées,
Ces pierres sculptées, on les laisse briser.

Qui donc, pourrait nou raconter son histoire,
Et nous rappeler ses exploits, ses mémoires.
Ils disaient, que de souffrances, que de carnages,
Que de pérpétries à travers les âges.

Véqui cho qué Boriéro diché :

Mousur ouu prumié tin dé mo neissincho,
Fugui uno mirodio dé lo rénéisins.
Veï doou timplé dé Vésuna, fugui bâti
Ai vu mai d'un sébouilla lous obatis.

Lous seignours intré-i érin zolous,
I ché bouravin coumo do moutous seménoon.
Lour zinto maîtréého o ché l'inléavavin.
Son lour épé i seicharmenavent.

Vingué lo Revoluchiou, maïchonto onnado,
Ai ma paoubré, mon Dion ou'allo bouérado,
Enia tou lou chatéou, fuguérin éhouilla.
Mon paoubré Périgord, fugué pas épagna.

Lou ovio compona, lour voie rétund.
I mon b'ossa o mort, éro tou étolourdi.
Qui rozou, ma quatré veina sonnérin.
Mé minzérin mou fézés, ma trinas sinnérin.

Dimné quaouqua innoda ai viqu urou.
Mousur lou Marquis dé Foyolo éro bon per iou.
Ma oro sá obondouna ouu polisson
Obichin lo liédro aué mé ser dé batou.

Etronzié, vous aué zéma sur mo miséro.
Diza-jou ouu principaou, sègur éou l'ignoro.
Jou veigé plo, ché coumo uno bobovo.
Ma dé iou né restoro pa uno brisayo.

LES ETRANGERS

Barrière, tes récits nous intéressent.
Vien chez nous, -puisque ici on te déla^{sse}.
Nous t'emporterons, pierres par pierres,
Tu seras gardé par un garde en livrée.

Sur le même style, nous te ferons bâtir,
Si demain tu veux, nous commencerons à partir.
Dans notre pays, nous chanterons tes victoires.
Sous serons fiers de raconter tes mémoires.

BORIERO :

Gron marchéï, mousur, aimé mié mouri chas nous.
Ségur qué dé chonta, lo glorio cha vous,
Ché Pétrocorien, poyis dé péiro duro,
Naoutré fiers Périgords counéchin lo duro.

mon merci



O lo brobillo Billo dé Belbès

Souleil del métszour, qué burlé son oléno,
Quel tzour fosio kolour o burla lo poléno,
Pas uno nibour ; lou fet olucabo per l'aïré,
Mé proc olou ser, fougué quelques éclaire.

Belbès fugué uno Billo fourtifiado.
Qualquo moyou son cuberto dé téoulado,
Ol prumié co d'œil fant méchanto mino,
Béjé oquou dé lou hosticho chorosino.

Tréis crancéi goutsza chaimabon coumo fraîré,
Tus tréi, pringuéron lou mestié dé chomaïré,
Septiémé dé lo cobolorio, Seigon dé Cllodés,
Mes oqueil dé Belbés l'oppéléron Codé.

Nostrés droleis o Belbès chi roncontréron,
Ché léron tzura, per Santo Morio, li binguéron.
Déchur lour monturo o piol, ché fuguéron lo courbado
Lus âgés chan cobistré lour tzouéron l'obado.

Dins uno pétionnetto auberzo rintéron,
In bobillan, lour pinto bégúéron.
Din to quel tin, lou bit éro bon merea.
Chécoudio lus pials, colfabo lou eat.

Tu treis, oulé din uno crombettó,
Lo toilio bien blanco sur uno toletta,
Aro ol prumié got, ché diéron chobins
Biédagé ol ségon ché créguéron richin.

Drollé, o Périgus, nostro copitalo,
Montin lou chérugien sun un pé destalo.
Dia perqué doou sonairé min son bri ca.
Doou pérochiou sur lou bestial, n'in manquin ca.

Code

Ché boulé décher cal pas ché quitta ontal.
O per nostro scienco qual morqua loustat.
Sur quélo toillo blanco, mé traï l'œil dré,
Doumo lou tornoraï préne ol mémo indré.

Séptième :

Bégé, yo pu fort mé copi lo mo drécho,
Coulobré ? chant fa aucun malodrécho.
Lo paouzi près dé ton eïl, doumo lo coulorai.
Onbé chan qué chin eounéchin min cherhiraï.

Segon

Broquo lou diaplé mé m'ébirolé yo lou dornié
Cropal qualqué fagui pu fort qué lou prumié
Bézé, dé mon bintré, lou budel surtiraï,
In del fial rétourcédou, lo pel cousséraï.

Tu tréïs

In porti, dounéron lo claou o lo sirbinto
Lo préguéron ré né pas drubi lo grombetto.
Oui tindourels pinchéron pas o lo cotouniéro,
Aro lour botorio baï ché fa lonléro.

Lo catos, lou cotous, otira per l'oudour
Sintiguéron lo car fréco, fozin lou tour.
Ario quolqus beiré lour eïl dé furétaïré.
Lou rnat chi fi, qu'un cogno dé cochairá.

Buluzo dé cato, rintré mintza lou budel.
Et lou coutou impourté lo mo, minzé l'eï
Uroujomin quel tzour tuabon lou téchou,
Dé tus cousta fos'on ripaillo o lo moyou.

Lo sirbinto in couléro, troqué l'eï del coton.
Lou bouté coumo, lo mo, lu budel del téchou.
Onbé troubéron din lo boï un voulur pindu.
Li copéron lo mo drécho, ré fugué perdu.

Lou lindomo-noché chocun pr ngué sus ofas.
Aros lu u son lu aoutré, chobin ré fa.
Lo mo del boulur, l'eï del cotou, vézion tou.
Biédazé, lu bude! del téchou minzavon tou.

Nostré homés tzurérons dé pu sé quitta.
Et d'in lour gaiéta, ché boutéron o conta.
Bibo lo scienco, l'omour, lou bi biel,
Plo ré né bal estré tzouné oquouil s' bel.

O tu lus chérugiens, dio lour qué binguon,
Dio lour qué binguon, que binguon, mon bon.
O tu lour forin beiré qué chin pa coudion.
Qué lu sonairais son fiers dé lour rénon.

Bal miel zoubi d'un bon rénon
Qué d'un bel costel dé Nontron.

Tristes Souvenirs

Amis, si mon visage est parfois austère,
C'est que des pages nouvelles s'ajoutent au passé,
Trompé dans mon espoir, aimable chimère,
Pour suivre son destin, mon enfant m'a laissé.

Heureux qui ne connaît l'amerlume des larmes,
Qui chemine toujours sans songer au lendemain,
Sans doute pour lui la vie a quelques charmes,
Mais l'œ change vite du jour au lendemain.

Triste ou gai, que l'on chante ou qu'on pleure.
Les pensées pour vivre ont besoin de soleil,
De vieillard dans sa triste demeure
Aspire, hélas, à son dernier sommeil.

Souvent, le cœur abreuvé d'amertume
Malgré les ennuis, l'on chante ou l'on gémit,
Mais, hélas, Athropos du fil coupe la trame.
Les peines sont finies, on va en paradis.

Hélas, qu and ma tête blanchie par l'âge
Et mon corps courbé sous les poids des ans,
Toujours, beau Périgorr, ô reçois mon hommage,
A toi, l'es plus doux souvenirs de mon cœur aimant.



Viei souvèni d'un Veiré

Ei clar coumo do cristaou mon veiré,
Ei nongro néi pas bbravé, ma l'aîmé ton.
Quon éro piti doou lat mi fos on béouré
Lou paoubrichou mé ropélo mous zouné ons.

O dous ans sur lestouma lou lat mé bolézavo,
Mon paï mi fosio béouré doou bon vi blon
Quon sur lou bobignou uno gouto tombavo
Ma iou lou lépavo, lou troubavo ton bon.

O t'aîmé mon véré, oun béguérin ma omour,
Daou Montbozilla li bévion tous dous
Zu dé lo treillo, qué donna forço et vigour
Piquéto dé Baccus, qué ron lous cœurs urous.

Enté ové fuzi souleil dé mo zounesso,
Souleil d'omour, souleil dés mes vingt-ons,
Bravé souvéni dé mo zinto maîtresso,
Mo onché-vous, inquéro qu'aîmé toh

O tonqué pourai, lou bouédonai mon véré,
Oou son b vézio lugí mo n'héou ovéni,
O toujours coumo iou, lou voudrio veiré,
Et din mo tombo, impourtoraï ton souvén .



Sia tronquilè

Hélas éron si contin, qué paoubrés peiri,
Ovion fai jarjobaoudo per qui dous couquis.
Lou moridaire vougué sobé lours ofas.
Diré so fourtuno é tou so qué voullo fa.

Diché, aï uno pito borio o Sovigna.
Frétichou, conta pa quélo dé Soligna.
Dijo quello dé lo Crotto lo compta pa.

Touner, li pensovo fountré pa.
Gropao un barboulot mo bruchi.
Sé bouté o sé grota sa douas jombas onsi
Ma fir dé loup comé coujino coumo tou,

Sécur qu'éro quaouqué groulaous dé vindégnous.
Frétichou, sabé bé qua la jombas puridas,
Si marcha tou ézorocha, la a euchounodas.
Imbéchilar, la jaï to propas qué tu
Frétichou, ma bé di d'augmenta din tou.

Lous peiris in couléro

Na vouljins, couquis minzairé d'égrinzolas,
Conoillas nous ovés tropas, vons bota lou o-la.
Lous socétérins déforos coumo daou pétous,
Lous chéguerins o quo dé pé din lou tiou.

Et lous paoubré chei, néron pas urous,
Lour foguérin dézéri lours grillous.



Un Moridazè monqua

Histoiro dé Quouo doveillo et dé Frétichou.
Tous lours pitis ofas, jou sé dizions tou.
Un jour Quouo-d'oveillo disé o son comorado,
Voué veini doumo, coumo iou o Mouésido.

Frétichou,

Volé bien ; sabé vaou veiré Miyo, qué bri euchounado,
D'un riché propriétari, ei l'ainado.
Dijin-bé quo lous zeurs chosidous, lou na gourmélou,
Qué son bobignou vaï et vé coumo un clédou.

Frétichon, ô, ô.

Aouovo comorado, ei richo, iou naï ré,
Craqué, mei dévi quoou lié li counétrai ré,
Et qué larzin n'ai pas lo c'aou dé lo vito.
Ma son quo un crébo son pourta lévito.

Quéto semmano on tua ochas et téchous,
Minzorin dou grillous, lou vi yei bon.
Sabé, foudro nin prén⁶ ton nlé jilétou,
Surtou dé quéou vi qué faï !éva lardillou.

Frétichou . coumo ti prindra,

En lous por ns un sorinzo toujour en qui trufis.
Mon drolé plaisiré o lo fillo quo sufi.
O l'oreillo in fa mo voix, lo pu douso,
Li diraï, oh ! vous odoré, mo coquôlucho.

Frétichou ! Dizo mé ouro qué foudro diré,
Auvé fosei pas l'âgé, qué pas per riré.
Tous so qué diraï augmîntora din tou.
Ebé ouro ma-tu comprei, Frétichou.



